

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TBT/W/185
4 de octubre de 2002

(02-5346)

Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio

Original: inglés

MECANISMO DE EXAMEN DE LA TRANSICIÓN DE ACUERDO A LO PRESCRITO POR EL ARTÍCULO 18 DEL PROTOCOLO DE ADHESIÓN DE LA REPÚBLICA POPULAR CHINA

Comunicación de los Estados Unidos

1. Los Estados Unidos celebran la aplicación por China del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio, incluida la presentación oportuna de la declaración relativa a la aplicación a que se refiere el párrafo 2 del artículo 15 (G/TBT/2/Add.65), así como el establecimiento por ese país de un servicio de información, la publicación de sus procedimientos de trabajo, su designación de un organismo de notificación y su participación en las reuniones del Comité OTC. Acogemos con satisfacción esta oportunidad de obtener una mejor comprensión del modo en que China está cumpliendo sus obligaciones en materia de obstáculos técnicos al comercio y de recabar información sobre las siguientes cuestiones/preocupaciones.

II. NOTIFICACIONES Y PUBLICACIONES

2. En la declaración que ha presentado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 2 del artículo 15 China indica que los reglamentos técnicos y los demás avisos se publicarán en la Gaceta del Ministerio de Comercio Exterior y Cooperación Económica (MOFTEC) o en el Boletín de la Administración General Estatal de la República Popular China para la Supervisión e Inspección de la Calidad y la Cuarentena (AQSIQ). Debemos señalar sin embargo que nos ha sido difícil encontrar pruebas concretas de que ésta sea efectivamente la práctica que sigue China, y observar además que en ninguna de las notificaciones de reglamentos en proyecto presentadas por China hasta la fecha se hace referencia expresa a la publicación de un aviso en la Gaceta del MOFTEC o en el Boletín de la AQSIQ (véase a título de ejemplo el punto 8: "Documentos pertinentes"). En vez de ello, a menudo lo que se indica ahí es "aviso público ... referencia por determinarse". Dado que en el Acuerdo OTC se dispone que los Miembros harán el anuncio correspondiente "... mediante un aviso en una publicación ..." (párrafo 9 del artículo 2), sírvanse aclarar de qué modo China cumple o se propone cumplir esta obligación.

3. Varias notificaciones de China consignan fechas de adopción o de entrada en vigor no susceptibles al parecer de dar a las partes interesadas de otros Miembros una auténtica oportunidad para formular sus observaciones puesto que no dejaban tiempo suficiente para que las autoridades chinas pudiesen considerar debidamente esas observaciones antes de proceder a la adopción definitiva de la propuesta. Hemos expuesto esta preocupación muy recientemente en relación con la notificación G/TBT/N/CHN/5 (distribuida el 25 de julio de 2002) de la norma nacional titulada "Límites de las cantidades de arsénico, cadmio, plomo, cromo y mercurio contenidas en los abonos". Los Estados Unidos abrigan serias preocupaciones en relación con esta propuesta, entre las que figuran interrogantes en cuanto a su fundamento científico y su razón de ser. El derecho a formular observaciones, garantizado por disposiciones preceptivas del Acuerdo OTC, brinda una importante oportunidad para prevenir el surgimiento de obstáculos innecesarios al comercio internacional. Parecería que se ha denegado tal oportunidad a los Miembros de la OMC, habida cuenta de que en la notificación antes citada se indica como fecha límite para la presentación de observaciones el 20 de septiembre de 2002, y el 30 de ese mismo mes como fecha de adopción del reglamento definitivo. Convendría que China aclarara cuáles son los procedimientos que aplica o se propone aplicar para

garantizar que los reguladores tendrán una auténtica oportunidad de examinar las observaciones recibidas.

4. Nos consta que en el sitio Web del Ministerio de Salud (www.moh.gov.cn) hay 90 normas en proyecto sobre higiene alimentaria disponibles a efectos de la formulación de observaciones hasta el 25 de octubre de 2002. Ninguna de ellas ha sido notificada a la OMC. ¿Puede China confirmar que ello se debe a que se trata de normas que una vez adoptadas serán de cumplimiento voluntario? En caso de que fueran de cumplimiento obligatorio, ¿cuándo se propone China notificar dichas normas a la OMC?

III. NORMAS INTERNACIONALES

5. China ha promulgado en 2002 la reglamentación titulada "*Medidas rectoras en materia de adopción de normas internacionales*", que restringe al parecer la utilización por China de normas internacionales a las promulgadas por la ISO, el CEI y la UIT. El Acuerdo OTC no restringe la utilización de normas por los Miembros a las que provengan de determinadas instituciones, ni tampoco señala en una lista cuáles son las instituciones consideradas idóneas para la aplicación de sus disposiciones. Hay en cambio una Decisión del Comité OTC acerca de los principios por los que se debe guiar la participación de los Miembros en la labor de las instituciones internacionales y la utilización por ellos de las normas, orientaciones y recomendaciones de éstas (punto IX del documento G/TBT/1/Rev.8). La responsabilidad de la aplicación de esa Decisión del Comité OTC recae en los Miembros de la OMC (y no en las propias instituciones internacionales). Nos preocupa el hecho de que la reglamentación antes citada restringirá la capacidad de China para observar las obligaciones que ha contraído en el marco de la OMC y la privará de la posibilidad de elegir la mejor norma disponible que resulte efectiva y adecuada para alcanzar su legítimo objetivo. Hemos dado ejemplos concretos de esto en el marco de las observaciones que formulamos sobre diferentes notificaciones. ¿Ha previsto China alguna forma de resolver este problema? Si no se está haciendo nada al respecto, ¿podría China explicar por qué restringiría sus opciones a solamente tres instituciones con actividades de normalización cuando hay otras que elaboran normas internacionales que podrían ser pertinentes, efectivas y adecuadas para su utilización como base de los reglamentos técnicos y procedimientos de evaluación de la conformidad chinos?

IV. CERTIFICACIÓN

6. Los Estados Unidos aprecian los esfuerzos hechos por China para establecer un administrador único (la Administración Nacional de Certificación y Acreditación de China) y una marca de certificación única, la "certificación obligatoria de China" del CCA, según consta en su publicación del 3 de diciembre de 2001 titulada "*Reglamentos de aplicación de la certificación obligatoria de productos*" (*Ordenanza N° 5, expedida por la AQSIQ*), y en su "*Primer catálogo de (132) productos sujetos a certificación obligatoria*". A tal respecto hemos hecho llegar observaciones y preguntas detalladas a China. Agradeceríamos toda nueva información sobre la aplicación de la marca de certificación del CCA. Sería por ejemplo conveniente disponer de información sobre los criterios que China usará para determinar si otros productos deben quedar sujetos a la certificación o ser excluidos de la lista. Además, entendemos que hay información disponible en el sitio Web de la AQSIQ sobre las instituciones de prueba y certificación autorizadas y que se tiene previsto facilitar algunas informaciones también en inglés. ¿Se dispondrá en el sitio Web de la AQSIQ de información en inglés sobre los procedimientos para el reconocimiento de las instituciones de evaluación de la conformidad y sobre las que obtengan ese reconocimiento? ¿Qué medidas ha tomado (o se propone tomar) China para eliminar la duplicación de las prescripciones relativas a la evaluación de la conformidad (por ejemplo, entre la marca de certificación del CCA y el Ministerio de la Industria de la Información, o entre la marca de certificación del CCA y el Ministerio de Salud/Administración Estatal de Productos Farmacéuticos)?
